

**PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS**

Code	English	Italian	Croatian	Greek
6	Do not cry for me. Feel me close and talk to me.	Non piangete la mia assenza. Sentitemi vicino e parlatemi ancora.	Na plačite za mnom. Osjećajte da sam blizu i razgovarajte sa mnom.	Μη θρηνήσετε για μένα. Νιώστε με κοντά και μιλήστε μου.
7	Much loved and respected husband(wife) and father(mother), you will always be in our memories.	Sposo e padre(madre) esemplare vive nel ricordo di tutti, perché da tutti era amato(a) e stimato(a).	Puno voljeni(voljena) i poštovani(poštovana) supruže (supružnice) i oče(majko), uvijek ćeš biti u našim sjećanjima.	Πολυαγαπημένος(Πολυαγαπημένη) και λατρευτός(λατρευτή) σύζυγος και πατέρας(μητέρα), θα είσαι για πάντα στη μνήμη μας.
8	Sadly missed. You will always be in our memories. You will always live in the hearts of those that loved you.	La tua presenza ci manca ma il tuo ricordo rimane sempre vivo nel nostro cuore e sarai sempre presente nel pensiero dei tuoi cari.	Nedostaješ nam. Zauvijek ćeš biti u našim sjećanjima. Zauvijek ćeš živjeti u srcima onih koji su te voljeli.	Θλιβερά αισθητή η απουσία σου. Θα είσαι για πάντα στη μνήμη μας. Θα ζεις για πάντα στην καρδιά όλων όσοι σ' αγάπησαν.
9	A loving, caring person who gave so much to his/her family. His/her love, guidance, support and wisdom will be an endless source of inspiration for the rest of our days.	Il profondo amore per la tua famiglia, le pene ed I tanti sacrifici rimarrano eredità preziosa ed esempio per tutti noi.	Brižna osoba koja je dala toliko puno svojoj obitelji. Njegova(Njezina) ljubav, savjet, podrška i mudrost će biti beskrajn izvor inspiracije do kraja naših života.	Ένα στοργικό άτομο με εμπάθεια που έδωσε τόσα πολλά στην οικογένειά του(της). Η αγάπη, η καθοδήγηση, η υποστήριξη και η σοφία του(της) θα είναι μια αστείρευτη πηγή έμπνευσης για το υπόλοιπο των ημερών μας.
10	You will always live in our hearts and be remembered by those that loved you.	Il ricordo della sua vita rimarrà per sempre nella memoria di coloro che lo/la conobbero a gli/le vollero bene.	Uvijek ćeš živjeti u našim srcima i biti ćeš u sjećanjima onih koji su te voljeli.	Θα ζεις πάντα στις καρδιές μας και θα σε θυμούνται όσοι σε αγάπησαν.
14	Always loved on earth and never forgotten.	Amato/a in vita, eterno/a nella memoria.	Uvijek voljen(voljena) na zemlji i nikad zaboravljen (zaboravljena).	Πάντα αγαπητός(αγαπητή) πάνω στη γη και δεν θα τον(την) ξεχάσουμε ποτέ.
15	Talk to me. I will always be in your hearts.	Parlatemi ancora, sono sempre vivo/a nel nostro cuore.	Razgovarajte sa mnom. Ja ću uvijek biti u Vašim srcima.	Μιλάτε μου. Θα είμαι πάντα στις καρδιές σας.
16	Love is like the soul that never dies but lived forever.	L'amore é l'anima, mai muore, ma splende eterna.	Ljubav je kao duša koja nikada ne umire i živi vječno.	Η αγάπη είναι σαν την ψυχή που ποτέ δεν πεθαίνει αλλά ζει για πάντα.
18	You are no longer by my side, but still in my heart.	Non vi ho lasciato, ho solo cambiato dimora: dal fianco al vostro cuore.	Nisi više uz mene ali si još uvijek u mome srcu.	Δεν είσαι πλέον δίπλα μου, αλλά παραμένεις στην καρδιά μου.
19	As long as we live, you too will live. For you are a part of us, as long as we remember you.	Finché vivremo anche tu vivrai. tu sei parte di noi. Il tuo ricordo sarà eterno.	Dok god mi živimo i ti ćeš živjeti. Jer, ti si dio nas.	Όσο θα ζούμε, θα συνεχίζεις κι εσύ να ζεις. Γιατί είσαι ένα κομμάτι της ζωής μας.
20	For in my heart, I will love you still. For every thought there is a tear. For a husband(wife) I lost and loved so dear, you left a gap no one can fill.	Sei nel mio cuore, e ti amo ancora. Per ogni tuo pensiero c'è una lacrima. Per un(a) marito(moglie) perso(a) ed amato(a) così intensamenteé rimasto un vuoto che nessuno potrà colmare.	U mome srcu još ću te voljeti. Za svaku misao postoji suza. Iza supruga(supruge) kojega(koju) sam voljela (voljeo)toliko mnogo ostala je praznina koju nitko ne može ispuniti.	Γιατί στην καρδιά μου, θα συνεχίζω να σ' αγαπώ. Για κάθε σκέψη υπάρχει ένα δάκρυ. Για τον(τη) άντρα(γυναίκα) που έχασα κι αγάπησα τόσο πολύ, άφησες ένα κενό που κανείς δεν μπορεί να γεμίσει.
22	You touched my life, shared my days. We were so close in many ways. I have a memory in my heart, that time can never touch.	Hai diviso la mia vita, vissuto i miei giorni. In tante cose si era così vicini. Ho questo ricordo nel mio cuore, che il tempo mai potrà cancellare.	Dodirnuo(Dodirnula) si moj život, dijelio moje dane. Bili smo toliko bliski na toliko mnogo načina. Imam sjećanje u mojem srcu i to sjećanje vrijeme nikada ne može dodirnuti	Άγγιξες τη ζωή μου, μοιράστηκες τις μέρες μου. Ήμασταν τόσο κοντά με πολλούς τρόπους. Έχω μια μνήμη στην καρδιά μου, που ο χρόνος δεν μπορεί ποτέ αγγίξει.
23	A beautiful soul, so placid and rare, to us you showed love and care.	Bellissima anima, così placida e rara, a noi hai solo dimostrato amore.	Predivna dušo, tako blaga i rijetka, nama si pokazao (pokazala) ljubav i brižnost.	Μια όμορφη ψυχή, τόσο ήρεμη και σπάνια, σ' εμάς έδειξες αγάπη και φροντίδα.
24	Our love is strong, our sadness deep. Our hearts are with you, as you are peacefully asleep.	L'amore é forte, la tristezza é profonda. I nostri cuori sono con te, mentre tu dolcemente dormi.	Naša ljubav je jaka, naša tuga je duboka. Naša srca su sa tobom sada kada si spokojno u snu.	Η αγάπη μας είναι ισχυρή, η θλίψη μας βαθιά. Οι καρδιές μας είναι μαζί σου, όπως κοιμάσαι ειρηνικά.
25	For being a truly perfect dad(mum), I give my thanks and all my love. I will never stop loving and never forget the greatest dad(mum) I've ever met.	Perché sei stato(a) un(a) padre(mamma) perfetto(a), ti dono la mia gratitudine ed il mio eterno amore. Mai ti dimenticheró perché sei il padre (la mamma) piú grande(bella) del mondo.	Zahvalan sam za to što si bio istinski savršen(savršena) otac(majka). Nikada neću prestati voljeti i nikada neću zaboraviti naboljeg(nabolju) oca(majku) kojega(koju) sam mogao imati.	Θέλω να εκφράσω τις ευχαριστίες μου κι όλη μου την αγάπη γιατί ήσουν ένας(μία) πραγματικά τέλειος πατέρας(μητέρα). Δεν θα σταματήσω ποτέ να αγαπώ και ποτέ δεν θα ξεχάσω τον(την) καλύτερο(καλύτερη) πατέρα(μητέρα) που γνώρισα ποτέ.
29	Dear father,(mother), you loved us so dearly in your life, look upon us and show us the right way to honesty and goodness.	Caro(a) papá,(mamma), tu che tanto ci hai amato in vita, veglia su di noi e guidaci verso la giusta via dell'onestá e della bontá.	Dragi(Draga) oče(majko), toliko si nas volio(voljela) u svome životu, pogledaj na nas i pokaži nam pravi put ka iskrenosti i dobroti.	Αγαπητέ πατέρα(μητέρα), μας αγάπησες τόσο πολύ στη ζωή σου, να μας προσέχεις από ψηλά και να μας δείχνεις το σωστό δρόμο προς την τιμιότητα και την καλοσύνη.
35	To all who knew and loved him(her), so that his(her) memory may live forever.	A tutti coloro che lo(la) conobbero e l'amarono perché rimanga vivo il suo ricordo.	Svima koji su ga(je) voljeli, tako da sjećanje na njega (nju) može živjeti vječno.	Σε όλους όσοι τον(την) γνώριζαν και τον(την) αγάπησαν, έτσι ώστε η μνήμη του(της) να ζει παντοτινά.

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
39	Dear Father(Mother). your loving memory will always be a burning flame in the heart of all who loved you.	Caro papà (cara Mamma), la tua cara immagine sarà sempre una fiaccola accesa nel cuore di chi ti ha voluto tanto bene.	Dragi(Draga) oče(majko), sjećanje na tebe će uvijek biti plamen u srcima onih koji su te voljeli.	Αγαπημένε πατέρα(μητέρα). Η μνήμη σου πολυαγαπημένε (πολυαγαπημένη) μας θα είναι για πάντα μια φλόγα που καίει στην καρδιά όλων όσοι σε αγάπησαν.
41	The memory of his(her) life lived in peace and harmony and entirely dedicated to the family, will remain ineffaceable in the minds of all those who knew and loved him(her).	Il ricordo della sua vita vissuta con serena dolcezza e tutta interamente dedicata alla famiglia, rimarrà incancellabile nella memoria di tutti coloro che lo(la)conobbero e gli(le) vollero bene.	Sjećanje na njegov(njezin) život koji je proživio (proživila) u miru i skladu i potpunoj posvećenosti obitelji će ostati neizbrisivo u mislima svih koji su ga(je) znali i voljeli.	Η ανάμνηση της ζωής του(της) που έζησε ειρηνικά και αρμονικά και ολοκληρωτικά αφοσιωμένη στην οικογένεια, θα παραμείνει ριζωμένη στο μυαλό όλων εκείνων που τον(την) γνώριζαν και τον(την) αγάπησαν.
46	You have left a void in your husband's(wife's) heart. The house you left wherein you where never to return, seems deserted without your presence. Smiles can no longer be found upon our lips. All that remains to comfort us is the knowledge that one day we will be reunited in an eternal celestial world.	Un vuoto incolmabile hai lasciato nel cuore di tuo marito(tua moglie). La tua casa che lasciasti per non ritornarci più è deserta senza la tua presenza. Non più un sorriso sfiora le nostre labbra. Ci resta unico conforto la certezza del ricongiungimento eterno nella patria celeste.	Ostavio si prazninu u srcu svoje(svojeg) supruge (supruga). Kuća koju si ostavio(ostavila) i u koju se više nikad nećeš vratiti je prazna bez tebe. Osmijeh se više ne vidi sa tvojih usana. Sve što nas ostaje tješiti sve saznanje da jednoga dana mi ćemo se ponovno sresti u vječnome nebeskome svijetu.	Έχεις αφήσει ένα κενό στην καρδιά της(του) γυναίκας(άντρα) σου. Το σπίτι που αφήγεις και στο οποίο δεν θα επιστρέψεις, φαίνεται τόσο ερημικό χωρίς την παρουσία σου. Τα χαμόγελα δεν βρίσκονται πλέον στα χείλη μας. Το μόνο που παραμένει για να απαλύνει τον πόνο μας είναι η γνώση ότι κάποια μέρα θα επανασυνδεθούμε σε έναν αιώνιο επουράνιο κόσμο.
47	Your goodness and your great affectionate heart were our guiding light, our sun. All is dark and cold now and an overwhelming sadness lays heavenly upon our hearts and minds.	La tua bontà, il tuo gran cuore affettuoso erano la nostra luce, il nostro sole. Ora si è fatto buio e freddo una tristezza infinita grava sulle nostre anime.	Tvoja dobrotu i tvoje nježno srce su bili naše svjetlo, naše sunce. Sada je sve tamno i hladno i velika tuga je obavila naša srca i naše misli.	Η καλοσύνη σου και η μεγάλη φιλόστοργη καρδιά σου ήταν το φως που μας οδηγούσε, ο ήλιος μας. Όλα είναι σκοτεινά και κρύα τώρα και μια δυσβάστακτη θλίψη βαραινεί τις καρδιές μας και το μυαλό μας.
52	An Irish Blessing May the road rise to meet you, may the wind be always at your back, may the sun shine warm upon your face, the rains fall soft upon your fields and, until we meet again may God hold you in the palm of his hand.	Benedizione Irlandese. Possa la strada alzarsi così da baciarti. Possa il vento spingerti sempre avanti possano i raggi del sole scaldare sempre il tuo viso e la pioggia scivolarti dolcemente sulle spalle. E fino a che non ci riucontreremo, possa Dio custodirti nel palmo della sua mano.	Irski blagoslov. Neka se cesta podigne kako bi došla do tebe, neka ti je vjetar uvijek u leđima, neka ti toplo sunce uvijek sija u lice, neka ti blage kiše uvijek padaju po poljima i, dok se opet ne sretnemo neka te Bog čuva u svome dlanu.	Μια Ιρλανδέζικη Ευλογία. Είθε ο δρόμος να έρθει να σε συναντήσει, είθε ο άνεμος να είναι πάντα πίσω σου, είθε ο ήλιος να λάμπει ζεστός στο πρόσωπό σου, κι η βροχή να πέφτει απαλά στα χωράφια σου. Και μέχρι να συναντηθούμε ξανά, είθε ο Κύριος να σε κρατά στην παλάμη του χεριού Του.
53	Do not stand at my grave and weep, I am not there, I do not sleep.  I am the thousand winds that blow, I am the diamond glints on snow. I am the sunlight on ripened grain, I am the gentle autumn rain.  When you awake in the morning hush, I am the swift uplifting rush. Of quiet birds in circling flight, I am the serene butterfly that flies the highest, I am the soft star that shines at night.  I am in the flowers that bloom, in a quiet room, in the birds that sing, in all things beautiful.  Do not stand at my grave and cry, I am not there, I did not die.	Non stare in piedi davanti alla mia tomba a piangere, io non sono lì, non dorme la mia anima.  Sono il soffio di mille venti, sono il luccichio della neve che brilla come diamanti. Sono la luce del sole sul grano maturo, un raggio di sole che splende d'estate. Sono la leggera pioggia autunnale.  Quando ti svegli nella calma della mattina, sono nella veloce alzante corsa di splendidi uccelli che volano in cerchio. Sono la più alta farfalla che vola serena, io sono tra le stelle che brillano nel buio della notte.  Sono nei fiori che sbocciano, sono in una stanza tranquilla, sono negli uccelli che cantano, sono in ogni cosa bella.  Non stare in piedi davanti alla mia tomba a piangere. Non sono lì. Non ti ho lasciato.	Ne stojte na mome grobu i ne plačite. Ja nisam tamo, ja Ne spavam.  Ja sam tisuću vjetara koji pušu, ja sam dijamantni sjaj na snijegu. Ja sam odsjaj sunca na zreloom žitu, ja sam blaga jesenja kiša.  Kada se probudite uz jutarnju žamor, sa sam poticaj koji vas podiže. Od tihih ptica koje kruže ja sam smireni leptir koji leti najviše, ja sam blaga zvijezda koja sjaji po noći.  Ja sam cvijeće koje cvate, u tihoj sobi, u pticama koje pjevaju, u svim prelijepim stvarima.  Ne stojte na mome grobu i ne plačite. Ja nisam tamo. Ja nisam umro(umrla).	Μη στέκεις στον τάφο μου να κλαις, δεν είμαι εκεί, δεν κοιμάμαι.  Είμαι οι χίλιοι άνεμοι που φυσάνε, είμαι οι διαμαντένιες αναλαμπές στο χιόνι. Είμαι η ηλιαχτίδα στα ώριμα σιτηρά, είμαι η απαλή φθινοπωρινή βροχή.  Όταν ξυπνάς στην πρωινή σιγαλιά, είμαι η γοργή εξυψωτική εξόρμηση. Των ήσυχων πουλιών σε κυκλικό πέταγμα, είμαι η γαλήνια πεταλούδα που πετά ψηλότερα, είμαι το απαλό αστέρι που λάμπει το βράδυ. Είμαι στα λουλουδια που ανθίζουν, σε ένα ήσυχο δωμάτιο, στα πουλιά που κελαηδούν, σε όλα τα όμορφα πράγματα.  Μη στέκεσαι στον τάφο μου να κλαις, δεν είμαι εκεί. Δεν πέθανα.
54	In Our Hearts	Nei Nostri Cuori.	U našim srcima.	Στις Καρδιές Μας.

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
	<p>We thought of you with love today, But that is nothing new, We thought about you yesterday And days before that too. We think of you in silence, We often speak your name, Now all we have are memories And your picture in a frame. Your memory is our keepsake, With which we'll never part, God has you in His keeping, We have you in our hearts.</p>	<p>Oggi, abbiamo pensato di te con amore, ma questo non è una novità, Abbiamo pensato a te ieri e anche giorni prima. Abbiamo pensato a te in silenzio ricordiamo spesso il tuo nome. Tutto quello che abbiamo sono i ricordi e le tue foto in una cornice. Il tuo ricordo sarà sempre parte della nostra vita. Dio ti ha in custodia e noi ti abbiamo nel cuore</p>	<p>Danas smo mislili na tebe s ljubavlju, ali to nije ništa novo. Mislili smo o tebi jučer i također prije toga. Mislili smo na tebe u tišini, često spominjemo tvoje ime, sada sve što imamo su sjećanja i tvoja slika. Sjećanja na tebe su sada uspomena sa kojom se nikada nećemo rastati, Bog te čuva, mi te imamo u srcima.</p>	<p>Σε σκεφτήκαμε σήμερα με αγάπη, αλλά αυτό δεν είναι κάτι καινούριο, σε σκεφτήκαμε και χθες και μέρες πριν επίσης. Σε σκεφτόμαστε σιωπηλοί, συχνά λέμε το όνομά σου, τώρα μόνο μνήμες έχουμε και τη φωτογραφία σου σε κάδρο. Η μνήμη σου είναι το ενθύμιό μας, το οποίο ποτέ δεν θα αποχωριστούμε, σε κρατάει ο Κύριος, εμείς σε έχουμε στις καρδιές μας.</p>
58	<p>A Fathers touch, A Father's kiss, A grieving family, You're greatly missed. An empty house, An empty chair, A fathers love, No longer there. A broken heart, Tear filled eye, Another soul to fill the sky. Many memories in our minds, Some we laugh, Some we cry. The times we shared, The laughs we had, Things we miss when we think of you Dad. Realizing that's all we have to hold on too, Only memories, Of what once was you. Missing your laugh, we will never again hear. That is the reality that fills us with so much fear. No more smile on your face, No more warmth of your embrace. The last hug, The last kiss, The last "goodbye" leaves us with one last wish... To have you Dad, here today, Never to leave your family this way. A Father's touch, A Father's kiss, A grieving family,  You're Greatly Missed</p>	<p>Un contatto di madre(padre), bacio di una madre (un padre), Una famiglia in lutto, si sente la tua mancanza. Una casa vuota, una sedia vuota, Un amore di mamma (papá), piú non c'è. Un cuore spezzato, occhi pieni di lacrime, Un'altra anima per riempire il cielo. Molti ricordi nella nostra mente, Alcuni ridiamo, alcuni piangiamo. I tempi che abbiamo condiviso, Le risate che abbiamo avuto, Le cose che ci mancano quando pensiamo a voi mamma (papá). Rendendosi conto che tutto quello che abbiamo a cuore, Solo ricordi, di quello che una volta eri tu. Manca la tua risata, che non sarà mai piú sentita. Questa è la realtà che ci riempie di tanta paura. Non piú sorriso sul tuo viso, Non piú il calore del tuo abbraccio. L'ultimo abbraccio, l'ultimo bacio, L'ultimo "arrivederci" ci lascia con un ultimo desiderio ... Per avverti mamma (papá), qui oggi, Mai lasciare la tua famiglia in questo modo. Contato di una madre, bacio di una madre (un padre), Una famiglia in lutto,  Si sente tanto la tua mancanza.</p>	<p>Dodir oca(majke).  Poljubac oca(majke), obitelj u žalosti, puno nam nedostaješ. Prazna kuća, prazna stolica, očeva(majčina) ljubav tamo više nije. Slomljeno srce, oko puno suza, još jedna duša koja ide u nebo. Mnogo sjećanja u našim mislima, radi nekih se smijemo, radi drugih plačemo. Vrijeme koje smo podijelili, vremena kada smo se smijali, stvari koje nam nedostaju kada mislimo na tatu(mamu). Shvaćanje da su sjećanja sve što sada imamo, od onoga što si ti bio(bila). Nedostaje nam tvoj smijeh koji više nikada nećemo čuti. To je realnost koja nas ispunjava sa toliko straha. Nema više osmijeha na tvome licu, nema više topline tvogega zagrljaja. Posljednji zagrljaj, posljednji poljubac, posljednje 'zbogom' nas ostavlja sa jednom posljednjom željom... Da te imamo tata(mama) danas sa nama danas i da nikada ne ostaviš svoju obitelj na ovakav način. Poljubac oca(majke), obitelj u žalosti, puno nam nedostaješ.</p>	<p>Το άγγιγμα του Πατέρα ( της Μητέρας).  Το φιλί του πατέρα, μια οικογένεια που πενθεί, μας λείπεις τρομερά. Ένα άδειο σπίτι, μια άδεια καρέκλα, η αγάπη ενός πατέρα, δεν είναι για εκεί. Μια ραγισμένη καρδιά, μάτια γεμάτα δάκρυα, ακόμα μια ψυχή να γεμίσει τον ουρανό. Πολλές αναμνήσεις στο μυαλό μας, με μερικές γελάμε, με άλλες κλαίμε. Οι στιγμές που μοιραστήκαμε, τα γέλια που κάναμε, πράγματα που μας λείπουν όταν σε σκεφτόμαστε Πατέρα. Καθώς κατανοούμε ότι μόνο αυτά μας απομένουν για να κρατήσουμε, μόνο οι αναμνήσεις. Αυτά που ήσουν κάποτε εσύ. Μας λείπει το γέλιο σου, που δεν θα ξανακούσουμε ποτέ. Αυτή είναι η πραγματικότητα που μας γεμίζει με τόσο φόβο. Όχι άλλο χαμόγελο στο πρόσωπό σου, όχι άλλη ζεστασιά στην αγκαλιά σου. Η τελευταία αγκαλιά, το τελευταίο φιλί, το τελευταίο «αντίο» μας αφήνει με μία τελευταία επιθυμία. Το να έχεις τον Πατέρα σου σήμερα εδώ, ποτέ να μην ξαναφήσει την οικογένειά σου με αυτόν τον τρόπο. Το άγγιγμα του πατέρα, το φιλί του πατέρα, μια οικογένεια που πενθεί, θα μας λείψεις τρομερά...</p>
61	<p>Wanting you  They say memories are golden well maybe that is true. We never wanted memories, we only wanted you. Countless times we wanted you, countless times we've cried. If love alone could have saved you, you never would have died. In life we loved you dearly, in death we love you still. In our hearts you hold a place no one can ever fill. If tears could build a stairway and heartache make a lane. We'd walk the path to heaven to bring you back again. Our family chain is broken, and nothing seems the same. But as God calls us one by one, the chain will link again.</p>	<p>Želim te.  Kažu da su sjećanja zlatna i to je možda istina. Mi nikada nismo htjeli sjećanja, mi smo samo željeli tebe. Bezbroj puta smo te željeli, bezbroj puta smo plakali. Ako te je samo ljubav mogla spasiti, nikada nebi umro(umrla). U životu smo te istinski voljeli. U smrti te još volimo. U našim srcima još uvijek imaš mjesto i to nitko ne može zamijeniti. Kada bi samo suze mogle izgraditi stubište a bol u srcu napraviti stazu. Mi bi hodali cijeli put do neba i donijeli te natrag. Lanac u našoj obitelji je prekinut i ništa se ne čini da je isto. Ali kako nas Bog zove jedno po jedno, lanac će se opet spojiti.</p>	<p>Χρειαζόμαστε Εσένα.  Λένε ότι οι αναμνήσεις είναι χρυσές, ίσως όμως να είναι αλήθεια. Δεν θέλαμε ποτέ αναμνήσεις, μόνο θέλαμε εσένα. Αμέτρητες φορές σε θέλαμε, αμέτρητες φορές έχουμε κλάψει. Αν μπορούσε μόνο η αγάπη να σε γλιτώσει, δεν θα είχες ποτέ πεθάνει. Στη ζωή σε αγαπήσαμε στοργικά, στο θάνατο εξακολουθούμε να σε αγαπάμε. Στις καρδιές μας έχεις μέρος που κανείς ποτέ δεν μπορεί να γεμίσει. Αν τα δάκρυα μπορούσαν να χτίσουν μια σκάλα και η λύπη στην καρδιά να φτιάξει μονοπάτι. Θα περπατούσαμε το μονοπάτι στον ουρανό για να σε ξαναφέρουμε πίσω. Έσπασε η αλυσίδα της οικογενείας μας, και τίποτα δεν φαίνεται το ίδιο. Καθώς ο Κύριος μας φωνάζει έναν-έναν, η αλυσίδα θα ξαναενωθεί.</p>	
62	<p>My Angel Is My Mum  We wake up everyday and we wonder where you are.</p>	<p>Moj anđeo je moja mama.  Svaki dan se budimo i gledamo gdje si. Mi te ne možemo vidjeti ali mi znamo</p>	<p>Moj anđeo je moja mama.  Svaki dan se budimo i gledamo gdje si. Mi te ne možemo vidjeti ali mi znamo</p>	<p>Ο Άγγελος είναι η Μητέρα μου.  Ξυπνούμε καθημερινά και απορούμε πού βρίσκεσαι. Δεν μπορούμε να σε δούμε αλλά γνωρίζουμε ότι δεν είσαι</p>

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
	<p>We can not see you but we know you are not far, I shall call you my angel for the things that you do. And when you look at me, I look at you, the worst thing that there is losing you wherever I go. So shall I be you and you shall be me and forever we shall travel and be friends like a bee. I love you my dear angel and I will always know, that my lovely angel is bound to be my mum; the person who looks after me and gives me shelter is always my lovely dear mum.</p>		<p>da nisi daleko. Zvati ću te anđeo radi onoga što činiš. I kada me pogledaš, ja pogledam tebe, najgora stvar je što smo te izgubili. To vidim gdje god idem. Tako ja ću biti ti i ti ćeš biti ja i mi ćemo zauvijek zajedno putovati i biti prijatelji kao pčela. Volim te dragi moj anđele i ja ću uvijek znati da moj dragi anđeo mora biti moja mama; osoba koja me čuva i koja mi daje zaklon je uvijek moja draga mama.</p>	<p>μακριά, θα σε Φωνάζω άγγελό μου για τα πράγματα που κάνεις. Κι όταν με κοιτάξεις, σε κοιτάζω, το χειρότερο πράγμα είναι να σε χάνω όπου πηγαίνω. Γι' αυτό θα είμαι εσύ κι εσύ θα είσαι εγώ και παντοτινά θα ταξιδεύουμε και θα είμαστε φίλοι όπως μια μέλισσα. Σε αγαπώ αγαπημένη μου άγγελε και πάντα θα γνωρίζω, ότι ο όμορφος άγγελός μου είναι σίγουρα η μητέρα μου, το άτομο που με φροντίζει και μου δίνει προστασία είναι παντοτινά η αξιολάτρευτη αγαπημένη μου μητέρα.</p>
63	<p>Miss Me - But Let Me Go</p> <p>When I come to the end of the road And the sun has set for me I want no tears in a gloom filled room Why cry for a soul set free</p> <p>Miss me a little but not too long And not with your head bowed low Remember the love that once we shared Miss me - but let me go.</p> <p>For this is a journey we all must take And for each must go alone It's all a part of a bigger plan A step on the road to home And when you are lonely and sick of heart Go to the friends we know And bury your tears in their loving arms Miss me - but let me go.</p>	<p>Sentite la mia mancanza, ma lasciatemi andare.</p> <p>Quando arrivo alla fine della strada e il sole è tramontato per me non voglio lacrime in una stanza piena di tristezza. Perché piangere per un'anima liberata?</p> <p>Mi mancherete un pò ma non troppo a lungo e non con la testa china bassa. Ricordate l'amore che una volta abbiamo condiviso. Sentite la mia mancanza, ma lasciatemi andare. Perché questo è un viaggio che tutti noi dobbiamo fare. Ed ognuno deve andare da solo. È tutto parte di un piano più grande, un passo sulla strada verso casa. E quando siete soli e afflitti, andate dagli amici che conosciamo e seppellite le vostre lacrime tra le loro braccia amorevoli. Sentite la mia mancanza, ma lasciatemi andare.</p>	<p>Nedostajem ti - ali pusti me.</p> <p>Kada dođem na kraj puta i kada mi sunce zađe ne želim suze u sobi punoj tuge i žalosti.</p> <p>Zašto plakati za dušom koja je konačno slobodna? Neka ti malo nedostajem ali ne zadugo i ne budi pognute glave.</p> <p>Sjeti se ljubavi koju smo nekada dijelili. Neka ti nedostajem ali pusti me da idem. Jer, ovo je put na koji svi moramo poći i svaki mora krenuti sam. Sve je to dio većeg plana. Korak na putu prema kući, i kada si usamljen (usamljena) i kada to(ti) je srce umorno idi kod prijatelja koje znamo i utopi suze u njihovom toplom zagrljaju. Neka to(ti) nedostajem - ali pusti me da idem.</p>	<p>Σας Λείπω - Αφήστε με όμως να φύγω.</p> <p>Όταν φτάσω στο τέλος του δρόμου και ο ήλιος έχει βασιλέψει για μένα δεν θέλω δάκρυα σε μια αίθουσα γεμάτη θλίψη. Γιατί να κλαίμε για μια ψυχή που απελευθερώνεται;</p> <p>Να σας λείπω λίγο όχι όμως για πολύ καιρό και όχι με σκυμμένο χαμηλά το κεφάλι. Ομηθείτε την αγάπη που κάποτε μοιραστήκαμε. Να σας λείπω, αφήστε όμως να φύγω.</p> <p>Γιατί αυτό είναι ένα ταξίδι που πρέπει όλοι να κάνουμε και ο καθένας πρέπει να φύγει μόνος. Αποτελεί μέρος ενός μεγαλύτερου σχεδίου. Ένα βήμα στο δρόμο προς το σπίτι, και όταν είστε μόνοι και άρρωστοι στην καρδιά, πηγαίστε στους φίλους που γνωρίζετε και θάψτε τα δάκρυά σας στα στοργικά χέρια τους. Σας λείπω - αφήστε με όμως να φύγω.</p>
64	<p>"To Those Whom I Love and Those Who Love Me".</p> <p>When I am gone, release me; let me go I have so many things to see and do.</p> <p>You must not tie yourself to me with tears, be happy that we had so many years.</p> <p>I gave you love, you can only guess how much you gave me in happiness.</p> <p>I thank you for the love you each have shown, but now it is time I travelled on alone.</p> <p>So grieve awhile for me, if grieve you must, then let your grief be comforted</p>		<p>Onima koje volim i onima koji vole mene.</p> <p>Kada me više nema, oslobodite me; pustite me da idem jer imam toliko stvari za vidjeti i raditi.</p> <p>Ne smijete se vezati za mene suzama, budite sretni da smo proveli toliko puno godina zajedno.</p> <p>Dao sam Vam ljubav, Vi samo možete nagađati koliko ste mi dali u sreći.</p> <p>Hvala Vam za ljubav koju ste mi svako od Vas pokazali ali sada je vrijeme da putujem sam.</p> <p>I, žalite malo zamnom ako to morate i onda neka Vaše žaljenje zamijeni pouzdanje.</p> <p>Moramo se rastati tek za neko vrijeme</p>	<p>Προς Αυτούς που Αγαπώ και Εκείνους που με Αγαπούν.</p> <p>Όταν θα φύγω, απελευθερώστε με, αφήστε με να φύγω γιατί έχω τόσα πράγματα να δω και να κάνω.</p> <p>Δεν πρέπει να δεσμευτείτε μαζί μου με δάκρυα, να είστε χαρούμενοι που είχαμε τόσα χρόνια μαζί.</p> <p>Σας έδωσα αγάπη, μπορείτε μόνο να φανταστείτε πόσα μου δώσατε σε ευτυχία.</p> <p>Σας ευχαριστώ για την αγάπη που ο καθένας σας μου έδειξε, τώρα όμως είναι η στιγμή να ταξιδέψω μόνος.</p> <p>Γι' αυτό πενθήστε για μένα για λίγο, αν πρέπει να πενήσετε, και στη συνέχεια αφήστε τη θλίψη σας να απαλυνθεί από πίστη.</p>

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
	<p>by trust.</p> <p>It is only for a while that we must part so bless those memories within your heart.</p> <p>I will not be far away, for life goes on so if you need me, call and I will come.</p> <p>Though you cannot see or touch me, I will be near, and if you listen with your heart, you will hear all of my love around you, soft and clear.</p> <p>Then, when you must come this way alone, I will greet you with a smile and a "Welcome Home".</p>		<p>i čuvajte sjećanja u svome srcu.</p> <p>Neću biti daleko jer život teče i ako sam Vam potreban. Zovite i ja ću Vam doći. Iako me ne možete vidjeti ili dodirnuti, ja ću biti blizu i ako slušate Vašim srcem čuti ćete svu moju ljubav oko Vas, blagu i jasnu.</p> <p>Onda kada morate sami doći ovamo ja ću Vas dočekati sa osmjehom i sa "Dobrodošli kući".</p>	<p>Είναι μόνο για λίγο που χωρίζουμε γι' αυτό ευλογημένες να είναι αυτές οι αναμνήσεις μέσα στην καρδιά σας.</p> <p>Δεν θα είμαι μακριά, γιατί η ζωή συνεχίζεται κι έτσι αν με χρειαστείτε, φωνάξτε με και θα έρθω.</p> <p>Παρ' ότι δεν μπορείτε να με δείτε ή να με αγγίξετε, θα είμαι κοντά σας, και αν ακούτε με την καρδιά σας, θα ακούσετε όλη μου την αγάπη γύρω σας, απαλή και καθαρή.</p> <p>Στη συνέχεια, όταν θα πρέπει να έρθετε μόνοι σας σ' αυτό το δρόμο, θα σας χαιρετήσω με ένα χαμόγελο και ένα «Καλωσορίστε Σπίτι».</p>
65	<p>You can shed tears that she is gone or you can smile because she has lived. You can close your eyes and pray that she'll come back or you can open your eyes and see all she's left. Your heart can be empty because you can't see her or you can be full of the love you shared. You can turn your back on tomorrow and live yesterday or you can be happy for tomorrow because of yesterday. You can remember her and only that she's gone or you can cherish her memory and let it live on. You can cry and close your mind, be empty and turn your back or you can do what she'd want: smile, open your eyes, love and go on.</p> <p>Written: David Harkins, © 1981 Silloth, Cumbria, UK</p>	<p>Puoi versare lacrime perché se n'è andata, oppure puoi sorridere perché è vissuta. Puoi chiudere gli occhi e pregare che torni, oppure puoi aprire gli occhi e vedere tutto ciò che ha lasciato. Il tuo cuore può essere desolato perché non la puoi più vedere o puoi essere pieno dell'amore che hai condiviso. Puoi voltare le spalle al domani e vivere di ieri, oppure puoi essere sereno per il domani a causa di ieri. Puoi ricordare che se n'è andata, oppure puoi tenere caro il tuo ricordo e farlo rivivere nel tuo cuore. Puoi piangere e chiudere la mente, svuotarti e tornare indietro, oppure puoi fare ciò che avrebbe voluto lui/lei: sorridi, apri gli occhi, ama e vai avanti.</p>	<p>Možete lijevati suze nakon što je on(ona) otišao ili se možete smijati jer je živio(živila). Možete zatvoriti oči i moliti da se vrati ili možete otvoriti oči i vidjeti sve što je ostavio(ostavila). Vaše srce može biti prazno jer ga(je) ne možete vidjeti ili možete biti puni ljubavi koju ste dijelili. Možete okrenuti leđa sutra i živjeti u prošlosti ili možete biti sretni za sutra radi onoga što je bilo jučer. Možete ga zapamtiti i samo da je otišao(otišala) ili možete zapamtiti sjećanja i dozvoliti da sjećanja žive i dalje. Možete plakati i zatvoriti vrata razuma, biti prazni i okrenuti leđa ili možete raditi sve ono što bi on(ona) želio(željela): smijati se, otvoriti oči, voljeti i krenuti naprijed.</p> <p>"Napisao: David Harkins, © 1981 Silloth, Cumbria, UK"</p>	<p>Μπορείτε να χύνετε δάκρυα τώρα που αυτός έχει φύγει ή μπορείτε να χαμογελάτε επειδή αυτός έζησε. Μπορείτε να κλείνετε τα μάτια σας και να προσεύχεστε ότι θα επιστρέψει ή μπορείτε να ανοίγετε τα μάτια σας για να δείτε ότι έχει φύγει. Η καρδιά σας μπορεί να είναι άδεια επειδή δεν μπορείτε να τον δείτε ή μπορείτε να είστε γεμάτοι από την αγάπη που μοιραστήκατε. Μπορείτε να γυρίσετε την πλάτη σας στο αύριο και να ζείτε στο χθες ή μπορείτε να είστε χαρούμενοι για το αύριο λόγω του χθες. Μπορείτε να τον(την) θυμάστε και μόνο το ότι έχει φύγει ή μπορείτε να αγαπάτε τη μνήμη του(της) και να του(της) επιτρέψετε να ζει για πάντα. Μπορείτε να κλαίτε και να κλείσετε το μυαλό σας, να είστε άδεια και να γυρίσετε την πλάτη σας ή να κάνετε αυτό που θα ήθελε αυτός: να χαμογελάτε, να ανοίξετε τα μάτια σας, να αγαπάτε και να προχωράτε. Γράφηκε από τον David Harkins, © 1981 Silloth, Cumbria, UK</p>

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
66	<p><b>Broken Chain</b> by Ron Tranmer</p> <p>We little knew the day that God was going to call your name. In life we loved you dearly, In death we do the same.</p> <p>It broke our hearts to lose you But you didn't go alone. For part of us went with you The day God called you home.</p> <p>You left us peaceful memories. Your love is still our guide, And though we cannot see you You are always at our side.</p> <p>Our family chain is broken and nothing seems the same, but as God calls us one by one the chain will link again.</p>		<p>Prekinuti lanac (napisao Ron Tranmer)</p> <p>Nismo ni znali da će Bog izgovoriti tvoje ime. Za života smo te zaista voljeli, u smrti isto to činimo.</p> <p>Slomilo nam je srca to što smo te izgubili ali ti nisi otišao sam(sama). Dio nas je otišao sa tobom onoga dana kada te je Bog pozvao kući.</p> <p>Ostavio si nam mirna sjećanja. Tvoja ljubav je još uvijek naš vodič i iako te ne možemo vidjeti, ti si uvijek pored nas.</p> <p>Lanac naše obitelji je prekinut i ništa nije isto ali kako nas Bog zove jedno po jedno lanac će se opet spojiti.</p>	<p>Σπασμένη Αλυσίδα (από τον Ron Tranmer)</p> <p>Ελάχιστα γνωρίζαμε για την ημέρα που ο Κύριος θα φώναζε το όνομά σου. Στη ζωή σε αγαπήσαμε στοργικά, στο θάνατο κάνουμε το ίδιο.</p> <p>Ράγισαν οι καρδιές μας που σε χάσαμε αλλά δεν πήγες μόνος. Ένα κομμάτι από εμάς πήγε μαζί σου την ημέρα που ο Κύριος σε φώναζε στο σπίτι.</p> <p>Μας άφησες με γαλήνιες αναμνήσεις. Η αγάπη σου είναι ακόμα ο οδηγός μας, και παρ' ότι δεν σε βλέπουμε, είσαι πάντα στο πλάι μας.</p> <p>Η οικογενειακή μας αλυσίδα είναι σπασμένη και τίποτα δεν φαίνεται το ίδιο, αλλά όπως μας φωνάζει έναν-έναν ο Κύριος η αλυσίδα θα συνδεθεί και πάλι.</p>
67	<p>Death is nothing at all I have only slipped away into the next room I am I and you are you Whatever we were to each other That we are still Call me by my old familiar name Speak to me in the easy way you always used Put no difference into your tone Wear no forced air of solemnity or sorrow Laugh as we always laughed At the little jokes we always enjoyed together Play, smile, think of me, pray for me Let my name be ever the household word that it always was Let it be spoken without effort Without the ghost of a shadow in it Life means all that it ever meant It is the same as it ever was There is absolute unbroken continuity What is death but a negligible accident? Why should I be out of mind Because I am out of sight? I am waiting for you for an interval Somewhere very near Just around the corner All is well. Nothing is past; nothing is lost One brief moment and all will be as it was before How we shall laugh at the trouble of parting when we meet again!</p> <p>by Henry Scott-Holland.</p>		<p>Smrt je zaista ništa i ja sam samo otišao(otišla) u sobu pored. Ja sam ja a vi ste vi, što god smo bili jedno drugome to smo još uvijek sada. Zovite me mojim starim uobičajenim imenom, pričajte samnom na jednostavan način kako ste to uvijek činili. Ne mijenjajte ton. Neka vam u glasu ne bude ozbiljnosti ili tuge. Smijte se kako smo se uvijek smijali malim šalama u kojima smo zajedno uživali. Igrajte se, smijte se, mislite na mene, molite za mene. Neka moje ime uvijek bude ime poznato u kući kako je i uvijek bilo. Neka bude izgovoreno jednostavno, bez napora. Bez straha ili sjene u njemu. Život znači sve ono što je i prije značilo. One je isti kao što je i prije bio. Sve se nastavlja. Što je smrt? To je samo jedan mali događaj. Žašto da se o meni ne priča ako sam van pogleda. Čekam na vas na tren, negdje vrlo blizu. Iza ugla. Sve je u redu. Ništa se nije desilo; ništa nije izgubljeno. Za jedan kratak tren sve će biti kako je bilo i prije. Kako ćemo se samo smijati boli rastanka kada se opet sastanemo!</p> <p>Smrt je zaista ništa (Henry Scott- Holland)</p>	<p>Ο θάνατος δεν είναι τίποτα, απλά ξεγλίστηρα στο διπλανό δωμάτιο. Εγώ είμαι εγώ κι εσύ είσαι εσύ, ό,τι και να ήμασταν ο ένας για τον άλλο, παραμένουμε να είμαστε. Φώναξέ μου με το παλιό γνώριμο όνομά μου, μίλησέ μου με τον ίδιο απλό τρόπο που πάντα χρησιμοποιούσες. Μην αλλάξεις τον τόνο σου. Μη χρησιμοποιήσεις έναν επιτηδευμένο αέρα σοβαρότητας ή θλίψης. Να γελάς όπως πάντα γελούσαμε με τα αστεία που απολαμβάναμε μαζί. Παίξε, χαμογέλα, σκέψου εμένα, προσευχήσου για εμένα. Επέτρεψε το όνομά μου να είναι η σπιτική λέξη που πάντα ήταν. Εκφώνησέ το χωρίς προσπάθεια. Χωρίς το φάντασμα μιας σκιάς σ' αυτό. Η ζωή σημαίνει όλα αυτά που πάντα σήμαιναν. Είναι η ίδια όπως ήταν πάντα. Υπάρχει απόλυτη αδιάσπαστη συνέχεια. Τι είναι ο θάνατος παρά ένα αμελητέο ατύχημα! Γιατί να είμαι μακριά από το μυαλό, επειδή δεν με βλέπουν; Περιμένω εσένα για ένα διάλειμμα, κάπου πολύ κοντά. Μόνο στην επόμενη γωνία. Όλα είναι καλά. Τίποτα δεν είναι παρελθόν, τίποτα δεν έχει χαθεί. Μια σύντομη στιγμή και όλα θα γίνουν όπως ήταν πριν. Πόσο θα γελάμε με τη στενοχώρια του χωρισμού όταν ξανασυναντηθούμε!</p> <p>Ο θάνατος δεν είναι τίποτα (Henry Scott-Holland)</p>

PRECIOUS PRINTING VERSES – NON RELIGIOUS

Code	English	Italian	Croatian	Greek
68	<p>One at Rest</p> <p>Think of me as one at rest For me you should not weep I have no pain, no troubled thoughts For I am just asleep.</p> <p>The living, thinking me that way Is now forever still And life goes on without me As time forever will. If your heart is heavy now Because I've gone away, Dwell not long upon it friend For none of us can stay. Those of you who liked me I sincerely thank you all 'and those of you who loved me I thank you most of all.</p>		<p>Osoba na odmoru</p> <p>Mislite o meni kao o osobi koja se odmara. Ne biste trebali plakati zamnom. Ja nisam u boli, nemam nikakvih loših misli, ja samo spavam. Život, razmišljajući tako o meni je sada zauvijek stao i život se nastavlja bez mene kao i što će vrijeme zauvijek nastaviti bez mene. Ako je vaše srce sada teško jer mene više nema. Prijatelju, ne misli na to jer nitko od nas ne može ostati ovdje. Hvala Vam svima koji ste me voljeli.</p>	<p>Κάποιος που ξεκουράζεται</p> <p>Να με σκέφτεστε ως κάποιον που ξεκουράζεται. Δεν πρέπει να κλαίτε για μένα. Δεν έχω πόνο, ούτε ταραγμένες σκέψεις, γιατί απλά κοιμάμαι. Η ζωή, σκεπτόμενος εγώ μ' αυτόν τον τρόπο, είναι τώρα για πάντα στάσιμη και η ζωή συνεχίζεται χωρίς εμένα, όπως θα συνεχίζει για πάντα ο χρόνος. Αν η καρδιά σας είναι τώρα βαριά, επειδή έχω φύγει, μη σταθείτε σ' αυτό φίλοι μου, γιατί κανένας μας δεν μπορεί να μείνει. Ευχαριστώ όλους που σας άρεσα και εσάς που με αγαπήσατε.</p>